

华泰财险附加交叉责任条款(A)

兹经双方同意，为本保险合同而言，保险单中列明的每一被保险人将被视为独立可分的单位，“被保险人”一词应视为以同样方式适用于每一方，如同对上述每一方签发了独立的保险单，保险人同意放弃由于承担本保险项下的保险赔偿责任而可能拥有或获得的针对上述任何一方被保险人的代位追偿权。

但本保险对下列各项不负责赔偿：

1. 任何被保险人的或其代表或其雇员所有的财产或由其保管、控制的财产损失；
2. 任何被保险人的代表或其雇员的死亡、人身损害。

本附加条款未约定事宜适用保险合同的其他约定。

K10 Cross Liability Clause (A)

It is hereby agreed and understood that for the purpose of this Policy, each of the Parties comprising the Insured shall be considered as separate and distinct unit and the word “Insured” shall be considered as applying to each party in the same manner as if a separate policy had been issued to each of the said parties. The Insurer hereby agrees to waive all rights of subrogation or action which the Insurer may have or acquire against either of the aforesaid parties arising out of any accident in respect of which any claim is made hereunder.

The Insurer shall not be liable in the following loss or damage:

1. **any loss of or damage to property belonging to or in the charge or under the control of the Insured or his representative or employee;**
2. **death of, bodily injury to Insured’s representative or employee.**

This clause is subject otherwise to the terms, conditions, exclusion of this policy.